

Zeitschrift: Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA
Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heimwesen
Band: 58 (1987)
Heft: 11

Rubrik: Zeitlupe : das Alter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Alter

Die Schulferien haben begonnen; die Jungen und Halbjungen sind über alle Berge. Nicht um auszuruhen von ihrer Maschinenarbeit, sondern sie zogen in alle Länder, um ihrer Nervosität die Welt zu zeigen: im Autostau, im überfüllten Camping. Gemessen an der Arbeit sind Ferien schwer. Die tapferen Ferienmacher nehmen Tonnen von Unbill auf sich, um in Mallorca, in Zermatt oder Torremolinos ihre Haut zu bräunen und jünger zu scheinen, als sie sind. Dieser Schein ist seinen Stress wert, und darum: alle Jahre wieder.

(Aus: K. Schädelin: *Zeithupe/Zytlupe*. Edition Francke im Cosmos Verlag, Muri b. Bern 1986³. 207 Seiten, Fr. 24.80.)

Zu Hause geblieben sind nur wir Alten, die wir die Kräfte und die Gesundheit schwinden sehen und im eigenen Bett am besten schlafen. Doch jünger scheinen, als wir sind, das läge uns so sehr am Herzen wie den Jungen.

Vor fünfzig Jahren gab es in Bern ein Greisenasyl; denn einstmals war man stolz, ein Greis zu sein. Die Zeiten ändern sich, und man sah sich gezwungen, die Namen dieser Ruhestätten zu verjüngen. Man begann bescheiden mit «Altersasyl», bis man auch Asyle als diskriminierend empfand. So kam man aufs «Altersheim», doch da das Alter anrühlich wurde, erfand man das «Betagtenheim». Und weil man sich bald der eigenen Betagtheit schämte und in ein Heim nicht wollte, bescherte uns das Zürcher Wohlfahrtsamt flugs das «Seniorenzentrum». Wohin läuft diese Entwicklung noch? Zum «Treff der Junioren III», zur «Pension ehemaliger Säuglinge» und schliesslich zum «Clubhotel für Spätembryos»? Sie sehen: Wir streben zum Jungsein zurück, noch ehe wir kindisch werden.

Rund um diesen Wunschtraum hat sich eine Grossindustrie entwickelt. Man fabriziert jede beliebige Haarfarbe; hautspannendes Rasierwasser; faltenglättende Salben; taufrische Ausdünstung; man rennt zum «Wiederherstellungs-Chirurgen», der sich unserer zerfurchten Wangen, unserer Hängebrüste, unseres Doppelkinns annimmt. Wir eilen zum «Hairweaving». Als Urgrossväter lassen wir uns ins Fitnesscenter rollen. Wir geben nicht nach, bis unsere Frauen der zerlifferten Präsidentenbabel gleichen, die zwar austauschbar wäre, die wir aber anhimmeln.

Man will nicht alt sein, weil man sich fürchtet, ausrangiert zu sein. Da ist etwas dran: Die Alten werden in der eigenen Familie nicht mehr gebraucht, und von ihren Erfahrungen niest niemand mehr Nutz. Sie verlieren jede Funktion in der Gesellschaft; und so beschleicht sie die Depression: Weil uns die Arbeit nicht nur Kurzweil, sondern Lebensinhalt war. Wie falsch sind wir gewickelt: Die Jungen kämpfen um Verkürzung der Arbeitszeit, und ich wünsche ihnen gutes Gelingen: Früh muss sich üben, wer die Ruhe erlernen will. Denn sie ist uns als Erfüllung des Lebens

verheissen. Die Unrast der Taten ist nicht Verheissung, sondern Auflage.

Ganz früher arbeitete man nur, um nicht zu verhungern. Wer nicht genötigt war, tat nichts. Wir haben's verlernt, und es sei Ihnen geraten: Üben, üben, üben! Es lohnt sich. Ausgespannt sein aus dem Kummer, das heisst: Zeit haben. Sie fragen: «Wozu?» Nun denn, um mehr zu sehen als nur den Schein. Dem Vogelsang zuhören; schauen, wie die Wolken ziehen; dem Fühlen Raum geben; der Zeit darhalten; oder denken, beten, lachen und mit anderen trauern. Viel Zeit übrig haben, erst das heisst: die Zeit auskaufen und ausschöpfen.

Fast alle grossen Denker der Antike waren nach unseren Begriffen Nichtstuer: Sokrates lungerte Tag für Tag auf dem Marktplatz herum und hielt auf weise Art Maulaffen feil. Das Nichtstun trug ihm Gedanken zu. Auch Jesus gehört in diese Reihe: Lebte er heute, man täte ihn in eine Arbeitserziehungsanstalt. Oder die heiligen Einsiedler, die zum Teil ihrer Familie davonliefen und sich im Wald verkrochen. Sie brauchten fast nichts und lebten von Luft. Zeit zu haben war ihr Reichtum und Gott zu danken ihr Schatz. Nach und nach merkten's die Leute und suchten sie auf, um sich ein Stück ihrer heiligen Ruhe abzuschneiden.

Ich selber rühme mich einer einzigen Gabe: Arbeiten war mir eine Qual, und allzulange betätigte ich mich als verhinderter Müssiggänger. Von dieser Gabe zehre ich im Alter wie ein Feinschmecker. Wenn Sie wüssten, wie unendlich vieles es nicht zu tun gibt! Wie schön ist's, den Betrieb einzustellen, um das Aroma des Lebens zu spüren. Am Morgen liegen bleiben, wenn man im Halbschlaf den Lärm derer hört, die sich aufmachen müssen zu ihrem Tagwerk.

Und bei dem allem hoffen, man erlebe noch den Zipfel jener Zeit, wo man ganz überflüssig wird; wo keiner uns braucht und wo an unserer Beerdigung kein Mensch traurig ist. Überflüssig werden, das ist ein schönes Lebensziel, denn es führt uns in die Nähe jenes, der uns zu einer Ruhe holen will, die nie mehr aufhört.

Sieht man ab von den Bresten des Alters, so rate ich Ihnen: Weg mit den Verjüngungsmitteln! Suchen Sie sich einen Arzt, der Sie zu veraltern versteht. Ich weiss Ihnen zu diesem Zweck ein Naturheilmittel: Drehen Sie den Hahn Ihres Arbeitswahns ab.

Mein Vorbild war ein Weiser in einer Armenanstalt. Als ich ihn einst fragte: «Wie geht es Ihnen, Herr Gerber?», gab er mir die verblüffende Antwort: «Ich bin mehr als zufrieden, denn wissen Sie: Das Schläglein hat mir gut getan.» Nach seinem Hirnschlag war er noch ruhiger als zuvor; gewissermassen stillgelegt. Er genoss diesen Zustand, und deshalb war er ein Weiser und wohl auch ein Heiliger.